

MARVEL 漫威

漫威英雄故事大集合

# 蜘蛛侠

## 对决章鱼博士



追寻英雄梦  
培养真男孩



MARVEL

漫威

漫威英雄故事大集合

# 蜘蛛侠

## 对决章鱼博士



美国漫威公司/ 著

杨丕/ 译

## 图书在版编目(CIP)数据

蜘蛛侠对决章鱼博士 / 美国漫威公司著; 杨丕译. — 武汉: 湖北少年儿童出版社, 2012.11

(漫威英雄故事大集合)

书名原文: Spider-man Vs. Doctor Octopus

ISBN 978-7-5353-7714-2

I. ①蜘… II. ①美… ②杨… III. ①汉语拼音—儿童读物 IV. ①H125.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第242039号



## 蜘蛛侠对决章鱼博士

美国漫威公司 / 著

杨丕 / 译

责任编辑 / 王桢磊 黄穗 缪志娟

装帧设计 / 陈洁 美术编辑 / 胡金娥

出版发行 / 湖北少年儿童出版社

经销 / 全国新华书店

印刷 / 深圳市建融印刷包装有限公司

开本 / 787×1092 1/16 11印张

版次 / 2012年12月第1版第1次印刷

书号 / ISBN 978-7-5353-7714-2

定价 / 29.80元

策划 / 海豚传媒股份有限公司

网址 / [www.dolphinmedia.cn](http://www.dolphinmedia.cn) 邮箱 / [dolphinmedia@vip.163.com](mailto:dolphinmedia@vip.163.com)

咨询热线 / 027-87398305 销售热线 / 027-87396822

海豚传媒常年法律顾问 / 湖北立丰律师事务所 王清博士 邮箱 / [wangq007\\_65@sina.com](mailto:wangq007_65@sina.com)

TM & © 2012 Marvel & Subs.



# 目 录

- 第一章 渴望挑战/5
- 第二章 可怕的白日梦/27
- 第三章 章鱼博士诞生/41
- 第四章 迫切的任务/59
- 第五章 致命的对手/71
- 第六章 邪恶计划/93
- 第七章 彼得的困惑/107
- 第八章 童话里的小把戏/123
- 第九章 遭遇险境/137
- 第十章 完美的反击/159





# 渴望挑战



## 第一章

# 渴望挑战

hǎo ba zhè dí què yǒu diǎn xià rén zhī zhū xiá zài xīn li xiǎng zhe  
好吧，这的确有点吓人！蜘蛛侠在心里想着。

tā kàn le kàn xià miàn de jiē dào lí zì jǐ nà me nà me yuǎn jiē  
他看了看下面的街道，离自己那么那么远。街

shàng chuān liú bù xī de qì chē cǐ kè jiù gēn huǒ chái hé yì bān dà xiǎo  
上川流不息的汽车，此刻就跟火柴盒一般大小。

liú dòng de rén qún gèng bú yòng shuō le jī běn shàng kě yǐ hū lüè tā men de cún  
流动的人群更不用说了，基本上可以忽略他们的存  
zài zài  
在。

bú guò tā zhèng yǐ hěn kuài hěn kuài de sù dù wǎng xià diào luò dì miàn  
不过，他正以很快很快的速度往下掉落，地面

lí tā yuè lái yuè jìn  
离他越来越近。

jǐ fēn zhōng zhī qián tā hái zài màn hā dùn de mó tiān dà lóu zhī jiān fēi  
几分钟之前，他还在曼哈顿的摩天大楼之间飞





lái fēi qù      bù guǎn xué xiào de shēng huó yǒu duō me zāo gāo      bù guǎn tā zì jǐ  
来飞去。不管学校的生活有多么糟糕，不管他自己  
yǒu duō me gū dān      niǔ yuē shì fán huá de dēng guāng zǒng shì néng ràng tā gǎn jué hǎo  
有多么孤单，纽约市繁华的灯光总是能让他感觉好  
shòu yì diǎn  
受一点。

yóu qí shì huàn le yì zhǒng shēn fèn hòu      tā zǒng shì néng zài fēi xíng de guò  
尤其是换了一种身份后，他总是能在飞行的过  
chéng zhōng      tǐ yàn dào qián suǒ wèi yǒu de cì jī gǎn      zài zhè yàng de shí hou  
程中，体验到前所未有的刺激感。在这样的时候，  
méi yǒu rén zhī dào tā shì shuí      tā kě yǐ zài kōng zhōng zì yóu zì zài de chuān  
没有人知道他是谁，他可以在空中自由自在地穿  
xíng  
行。

guǎng kuò de kōng jiān      zǒng shì néng ràng zhī zhū xiá de shēn xīn dé dào qián suǒ  
广阔的空间，总是能让蜘蛛侠的身心得到前所  
wèi yǒu de fàng sōng      tā xǐ huān zhè zhǒng háo wú zǔ ài de tōng chàng gǎn      shēng huó  
未有的放松。他喜欢这种毫无阻碍的通畅感，生活  
zhōng de fán nǎo yōu chóu shùn jiān jiù xiāo shī dài jìn  
中的烦恼忧愁瞬间就消失殆尽。



gèng zhòng yào de shì      yīn wèi yōng yǒu chāo jí néng lì      zhī zhū xiá hái kě  
更重要的是，因为拥有超级能力，蜘蛛侠还可  
yǐ zuò hěn duō xíng xiá zhàng yì de shì qing      shì shí shàng      biàn shēn wèi zhī zhū xiá  
以做很多行侠仗义的事情。事实上，变身为蜘蛛侠

de dà bù fēn shí jiān tā dōu shì zài zuò zhe zhèng yì de shì qing  
的大部分时间，他都是在做着正义的事情。

měi cì tì jǐng chá zhuā zhù yí gè huài dàn wèi rén men qù chú yì diǎn shēng  
每次替警察抓住一个坏蛋，为人们去除一点生  
huó de dān yōu zhī zhū xiá jiù yǒu xiǎo xiǎo de chéng jiù gǎn hé zì háo gǎn xiāng  
活的担忧，蜘蛛侠就有小小的成就感和自豪感。相  
bǐ yú zài xué xiào bèi tóng xué hū shì zhī zhū xiá néng cóng zhè xiē shì qing zhōng chōng  
比于在学校被同学忽视，蜘蛛侠能从这些事情中充  
fēn gǎn shòu dào zì jǐ shì zhòng yào de  
分感受到自己是重要的。

shì de zhī zhū xiá ràng bǐ dé biàn de rú cǐ yǔ zhòng bù tóng  
是的，蜘蛛侠，让彼得变得如此与众不同！

tā xiàn zài yōng yǒu le chāo jí néng lì nǎo hǎi zhōng zǒng shì bù tíng de xiǎng  
他现在拥有了超级能力，脑海中总是不停地想  
zhè xiǎng nà yǐ zhì yú wán quán méi yǒu zhù yì dào yí jià xīn wén cǎi fǎng yòng de  
这想那，以至于完全没有注意到一架新闻采访用的  
zhí shēng jī  
直升机。

zāo gāo  
糟糕！

zhí shēng jī de fān yè jiǎo duàn le tā de zhī zhū sī ér qiě zhè gēn  
直升机的帆叶较断了他的蜘蛛丝。而且，这根  
zhī zhū sī zhèng shì tā zhān zhù mó tiān dà lóu yòng lái zài kōng zhōng lái huí chuān suō  
蜘蛛丝正是他粘住摩天大楼，用来在空中来回穿梭  
de zhī zhū sī zhèng shì yīn wèi zhè yì gēn zhī zhū sī tā cái méi yǒu cóng gāo kōng  
的蜘蛛丝。正是因为这一根蜘蛛丝，他才没有从高空  
zhōng zhuì luò xià qù  
中坠落下。

xiàn zài tā zǒng suàn míng bai le zì jǐ wèi shén me huì fēi sù de xiàng dì  
现在，他总算明白了自己为什么会飞速地向第

wǔ dà dào shàng zhuì luò  
五大道上坠落。

zhī zhū xiá yí xià zì huāng luàn le tā jí máng cháo zì jǐ de sì zhōu kàn  
蜘蛛侠一下子慌乱了，他急忙朝自己的四周看  
què shēn biān méi yǒu duō shǎo kě yǐ zhān zhù zhī zhū sī de dì fāng zhì shǎo tā shén  
去。身边没有多少可以粘住蜘蛛丝的地方，至少他什  
me dōu méi zhǎo dào  
么都没找到。

é yě bú shì wán quán méi yǒu  
哦，也不是完全没有。

jiù zài xià miàn yǒu yí zuò jù dà de shí tou diāo xiàng huò xǔ nà ge  
就在下面，有一座巨大的石头雕像，或许那个  
dōng xī kě yǐ qǐ dào shén me zuò yòng dāng rán jǐn jǐn zhǐ shì yǒu kě néng dàn  
东西可以起到什么作用。当然，仅仅只是有可能。但  
shì xiàn zài tā lí diāo xiàng hái yǒu hǎo yí duàn jù lí ne  
是，现在他离雕像还有好一段距离呢。

tā hái dé xiān zhuì luò yí xiǎo huì er  
他还得先坠落一小会儿。

rén de shēn tǐ cóng gāo chù zhuì luò de shí hou rú guǒ shì jiǎo cháo xià  
人的身体从高处坠落的时候，如果是脚朝下，  
huò zhě tóu cháo xià de huà sù dù zuì gāo kě yǐ dá dào sān bǎi mǐ měi miǎo zhī  
或者头朝下的话，速度最高可以达到三百米每秒。蜘  
zhū xiá jīn bu zhù zài nǎo hǎi zhōng xiǎng zhe  
蛛侠禁不住在脑海中想着。

tā bù jīn quán shēn yí zhèn chàn dǒu yì xiǎng dào zhè xiē jiù hài pà de bù  
他不禁全身一阵颤抖，一想到这些就害怕得不  
dé liǎo  
得了。

rú guǒ bù néng shè zhōng nà ge diāo xiàng de huà wǒ jiù sǐ dìng le yě  
如果不能射中那个雕像的话，我就死定了，也

bù xū yào zài xiǎng zhè xiē má fan de wèn tí le      zhī zhū xiá zài xīn li tí xǐng zì  
不需要再想这些麻烦的问题了。蜘蛛侠在心里提醒自  
己。

zhī zhū xiá yáo le yáo nǎo dai      xiǎng bǎ zhè xiē luàn qī bā zāo de xiǎng fa  
蜘蛛侠摇了摇脑袋，想把这些乱七八糟的想法  
dōu pāo kāi      bú guò      rú guǒ wǒ bǎ gē bo hé tuǐ shēn kāi      ràng xiōng kǒu cháo xià  
都抛开。不过，如果我把胳膊和腿伸开，让胸口朝下  
de huà      fēng de zǔ lì jiù huì jiǎn huǎn xià jiàng de sù dù      huò xǔ kě yǐ jiǎn huǎn  
的话，风的阻力就会减缓下降的速度。或许可以减缓  
dào měi miǎozhōng bú guò yì bǎi lái mǐ      tā hái shì bù yóu zì zhǔ de zài xīn li  
到每秒钟不过一百来米。他还是不由自主地在心里  
pán suan zhe  
盘算着。

zhī zhū xiá rěn bu zhù xiào le qǐ lái      tā duì zì jǐ shuō dào      kàn lái  
蜘蛛侠忍不住笑了起来。他对自己说道：“看来  
zhǐ néng zhè me bàn le  
只能这么办了！”

zhī zhū xiá yòng jìn quán lì shēnzhǎn kāi gē bo hé tuǐ      bǎi chéng yí gè hěn  
蜘蛛侠用尽全力伸展开胳膊和腿，摆成一个很  
dà de dà zì      yíng miàn ér lái de fēng fēi cháng qiáng liè      jiù xiàng zhàn zài shì jiè  
大的大字。迎面而来的风非常强烈，就像站在世界  
shàng zuì měng liè de jù fēng zhōng jiān yí yàng      bú guò      tā hái shì néng gòu míng xiǎn  
上最猛烈的飓风中间一样。不过，他还是能够明显  
de gǎn jué dào      zì jǐ de jiàng luò sù dù zài jiǎn màn  
地感觉到，自己的降落速度在减慢。

hái suàn shì gè hǎo de kāi shǐ      zhī zhū xiá xiǎng zhe      xiàn zài wǒ de jiàng  
还算是个好的开始，蜘蛛侠想着，现在我的降  
luò sù dù yīng gāi zhǐ yǒu yì bǎi bā shí mǐ měi miǎo zuǒ yòu le ba  
落速度应该只有一百八十米每秒左右了吧。

zhī zhū xiá kàn zhe xià miàn de nà zuò diāoxiàng xiàn zài tā yǐ jīng lí zì jǐ  
蜘蛛侠看着下面的那座雕像，现在它已经离自己

hěn jìn le ér qié zhèng zài jì xù fēi sù de cháo zì jǐ kào jìn  
很近了，而且正在继续飞速地朝自己靠近。

xià luò de sù dù shì bu shì réng rán tài kuài le ne nà ge diāoxiàng huì  
下落的速度是不是仍然太快了呢？那个雕像会

bú huì bú gòu jiē shí a qiān wàn bú yào a  
不会不够结实啊？千万不要啊！

zhī zhū xiá gǎn dào zì jǐ de shēn tǐ yīn wèi jǐn zhāng ér bēng de jǐn jǐn  
蜘蛛侠感到自己的身体因为紧张而绷得紧紧

de zài jiē xià lái bú dào sì fēn zhī sān miǎo de shí jiān zhī nèi zhè xiē wèn tí  
的，在接下来不到四分之三秒的时间之内，这些问题

jiù huì yǒu dá àn le rú guǒ yǒu shén me dì fāng chū le chā cuò de huà nà me  
就会有答案了。如果有什么地方出了差错的话，那么

tā jiù huì chéng wéi shì jiè shàng dì yī gè diào zài dà jiē shàng de jù dà de zhī zhū  
他就会成为世界上第一个掉在大街上的巨大的蜘蛛

pī sà  
披萨。

jiù shì xiàn zài le  
就是现在了！

zhī zhū xiá měng de xiàng qián huī chū liǎng zhī gē bo tóng shí miáozhǔn xià miàn  
蜘蛛侠猛地向 前挥出两只胳膊，同时瞄准下面

de diāoxiàng shè chū liǎng shù zhī zhū sī tā děi què bǎo zhì shǎo yǒu yì gēn zhī zhū  
的雕像射出两束蜘蛛丝——他得确保至少有一根蜘蛛

sī néng gòu jǐn jǐn de nián zhù diāoxiàng  
丝，能够紧紧地粘住雕像。

gàn de piàoliang  
干得漂亮！

zhī zhū sī màn màn de lā jǐn le kàn lái zhī zhū xiá suàn shì jiǎn huí le  
蜘蛛丝慢慢地拉紧了，看来蜘蛛侠算是捡回了



yì tiáo xìng mìng jiǎo xià de jiē dào lí tā yuè lái yuè jìn yuè lái yuè jìn  
一条性命。脚下的街道离他越来越近……越来越近，

tā shèn zhì yǐn yuē jué de zì jǐ de pì gu dōu yǐ jīng cā dào le lù miàn shàng rán  
他甚至隐约觉得自己的屁股都已经擦到了路面上，然

hòu tā kāi shǐ jiè zhe zhī zhū sī de tán lì xiàng zuò guò shān chē yí yàng  
后……他开始借着蜘蛛丝的弹力，像坐过山车一样

měng de cháo kōng zhōng cuān qǐ lái  
猛地朝空中蹿起来。

ā hā  
“啊哈！”

zhī zhū sī de zhāng lì zhēn shì tài jīng rén le! gāng cái xià luò de sù dù  
蜘蛛丝的张力真是太惊人了！刚才下落的速度

rú cǐ zhī kuài zhī zhū sī chǎn shēng le jù dà de xiàng xīn lì zhī zhū xiá fāng  
如此之快，蜘蛛丝产生了巨大的向心力，蜘蛛侠仿

fú jué de zì jǐ de gē bo dōu yào tuō jiù le  
佛觉得自己的胳膊都要脱臼了。

zài jiān chí jǐ miǎo zhōng ba ràng zhī zhū sī chǎn shēng de zhāng lì dá dào zuì  
再坚持几秒钟吧，让蜘蛛丝产生的张力达到最

dà zhī zhū xiá zài xīn li xiǎng zhe rú guǒ zhāng lì bú gòu bù néng tiào dào  
大。蜘蛛侠在心里想着，如果张力不够，不能跳到

duì miàn nà dòng gāo lóu de lóu dǐng de huà nà jiù kěn dìng huì yì tóu zhuàng dào qiáng  
对面那栋高楼的楼顶的话，那就肯定会一头撞到墙

miàn shàng shuāi chéng yì tān ròu ní zhǔn què diǎn shuō yīng gāi shì yì tān hóng sè  
面上，摔成一滩肉泥。准确点说，应该是一滩红色

de ròu ní  
的肉泥。

xiàn zài dào shù ba sān èr yì  
现在倒数吧，三……二……一……

zhī zhū xiá jiè zhe zhī zhū sī huí zhuǎn dào zuì jiā diǎn shàng sōng kāi le zhī  
蜘蛛侠借着蜘蛛丝回转到最佳点上，松开了蜘

zhū sī tā bǎ zì jǐ de shēn tǐ dāng zuò yì méi pào dàn miáozhǔn le jìn páng de  
蛛丝。他把自己的身体当作一枚炮弹，瞄准了近旁的

yí dòng gāo lóu de lóu dǐng tóng shí zài kōngzhōng zuò le yí gè hòu kōng fān yǐ  
一栋高楼的楼顶，同时在空中做了一个后空翻，以

cǐ lái jiǎn huǎn zài kōngzhōng de fēi xíng sù dù rán hòu ——  
此来减缓在空中的飞行速度。然后——

nǐ yǐ wéi zhè shì zài kāi wán xiào ma  
你以为这是在开玩笑吗？

tā dí què zuò le yí gè hòu kōng fān yě xǔ shì yīn wèi zhè hěn yǒu  
——他的确做了一个后空翻，也许是因为这很有

qù yě xǔ shì yīn wèi tā qīng xīng zì jǐ hái huó zhe shuí zhī dào ne  
趣，也许是因为他庆幸自己还活着，谁知道呢？





